

عملية تدريس مهارة الكلام  
بالمدرسة الثانوية الإسلامية سراج الطالبين بالتار  
للعام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥

البحث العلمي



قدّمته

ديني رزقيتا ساري

رقم القيد : ٣٢١٢١١٣٠١

قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والعلوم التربوية

الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج

يوليو ٢٠١٥ م

عملية تدريس مهارة الكلام  
بالمدرسة الثانوية الإسلامية سراج الطالبين باليتار  
للعام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥ م

البحث العلمي  
مقدم بالجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج  
لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة العالم الديني في التربية



قدّمته

ديني رزقتا ساري

رقم القيد : ٣٢١٢١١٣٠١٠

قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والعلوم التربوية  
الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج  
يوليو ٢٠١٥ م

## موافقة المشرف

البحث العلمي تحت الموضوع: " عملية تدريس مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية  
سراج الطالبين باليتار للعام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥م" التي كتبته ديني رزقتا  
ساري ، رقم القيد: ٣٢١٢١١٣٠١٠ قد فتشه المشرف ووافق لتقديمه إلى مجلس  
المناقشة.

تولونج أجونج، ١٤ يوليو ٢٠١٥  
المشرف،

الدكتور الحاج خازن الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩١١٠١١٩٩٨٠٣١٠٠٢

تصديق،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور الحاج خازن الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩١١٠١١٩٩٨٠٣١٠٠٢

## التصديق

البحث العلمي تحت الموضوع: "عملية تدريس مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية سراج الطالبين باليتار للعام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥م" التي كتبه ديني رزقتا ساري ، رقم القيد: ٣٢١٢١١٣٠١٠ قد دافعت عنه أمام مجلس المناقشة بالجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج في اليوم الثلاثاء، يوليو ٢٠١٥، وقد صحح كما طلبه مجلس المناقشة.

السكرتير،

الرئيس،

رحلة العلمية الماجستير

نورياني الماجستير

رقمالتوظيف: ١٩٧٩٠٦٠٢٢٠٠٥٠١٢٠٠٣

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٣٠١٢٠٠٧٠١١٠٢٩

الممتحن الرئيس

صاحب الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٣٠١٢٠٠٧٠١١٠٢٩

تحت تصديق

عميد كلية التربية والعلوم التربوية الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج

الدكتور الحاج عبد العزيز الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٦٠١٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

## الإقرار

أنا الموقعة أسفله وبياناتي كالاتي :

الطالب : ديني رزقتا ساري

رقم القيد : ٣٢١٢١١٣٠١٠

الموضوع : عملية تدريس مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية سراج الطالبين باليتار  
للعام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥ م

بأن هذا البحث تحت الموضوع: "عملية تدريس مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية  
سراج الطالبين باليتار للعام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥ م" قد ألفته أنا بنفسني إلا  
أجزاء ذكرت مصدرها، فإن ادعى أحد أنها من تأليفه فأنا مسؤول بكل ادعائه.

تولونج أجونج، ١٤ يوليو ٢٠١٥

المقرّة

دينى رزقتا سارى

رقم القيد: ٣٢١٢١١٣٠١٠

## الشعار

﴿ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا ﴾ (النساء: ١٦٤)<sup>1</sup>

“ Dan Alloh telah berbicara kepada Musa secara langsung“

---

<sup>1</sup> Departemen Agama Republik Indonesia, *Al-Qur'an dan Terjemahnya*, (Semarang: CV. Asy-Syifa', 1992), h. 314

## الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى:

١. أبي موجي رحمد وأمي سيتس نوعية، الذان يرياني ويشجعاني وأنا في دوام الحب

إليهما.

٢. أخي الصغير محمد فرحا نظيف الدين الذي اشعل لي نور الجد والهمة العالية في

قلبي بسماحة صدوره وخلوص قلوبه وشجع لمواجهة مر الحياة والزمان.

٣. زوجي المحبوب الذي يعطيني قوة الدفع كل يوم.

٤. الأسرة الكبيرة في فيناتاران باليتار و فيي تولىس كريبو باليتار غفر الله لهم الذين

يغرس روح السلفي.

٥. جميع المحاضرين و المحاضرات الذين يربون الباحثة بكل خلوص صدورهم.

٦. جميع أصدقائي الذين عاشوا معي في نفس الجهاد والإيمان.

٧. جامعتنا المحبوبة الجامعة الإسلامية الحكومية "تولونج أجونج" التي اتعلم فيها اللغة

العربية.

## كلمة الشكر و التقدير

الحمد لله رب العالمين الوهاب الغفار. تشكر الباحثة إلى الله تعالى الذي يهب النعم و يتيح الفرص حتى تمت كتابة هذا البحث العلمي تحت العنوان تطبيق تدريس مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية سراج الطالبين باليتار للعام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥ م . صلاة و سلاما دائمين على النبي المصطفى محمد صلى الله عليه و سلم الذي أرشد الناس من الظلمات نور الحق المبين.

في مناسبة كتابة هذا البحث العلمي، فتنبغي للباحثة أن تفضل الشكر الكثير إلى هؤلاء الذين يمدون يد المعونة و المساعدة:

١. سعادة الفاضل رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج، فضيلة الدكتور مفتوحين الماجستير كرئيس الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج الذي قد أذن لي أن اتعلم في هذه الجامعة المحبوبة.

٢. و فضيلة السيد الدكتور عبد العزيز الماجستير كرئيس شعبة التربية الذي يهتم دائما في تقدم شعبتها.

٣. و فضيلة الدكتور الحاج خازن الماجستير كرئيس قسم اللغة العربية الذي يتحول تلاميذة ينجحون على المستوى المحدودة لقسم اللغة العربية.



٤. و الدكتور الحاج خازن الماجستير ايضا كالمشرف الذي أفاد الباحثة علميا و عمليا ووجه خطواتها في كل مراحل إعداد هذا البحث العلمي منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء و من الباحثة عظيم الشكر و التقدير.
٥. كل مساعدي المكتبة الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج.
٦. كل مساعدي قسم الإدارة في الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج.
٧. جميع أصدقائي الذين يساعدون الباحثة في اتمام كتابة هذا البحث العلمي.
- و ترجو الباحثة عسى الله أن يقابل أعمالهم حسنا و يجزي لهم جزاء و فيرا.
- تعترف الباحثة أن هذا البحث العلمي ذو عيوب و نقائص، فلذا ترجو كل رجاء أن يأتي القراء بالنقد الواعي لأجل كمال البحث العلمي.
- و أخيرا، عسى أن يكون هذا البحث العلمي البسيط نافعا و لعل الله أن يرضى بكل عمل و خطوة.

تولونج أجونج، ١٤ يوليو ٢٠١٥

الباحثة،

ديني رزقتا ساري

رقم القيد: ٣٢١٢١١٣٠١٠

## ملخص

رزقتا ساري، ديني. ٢٠١٥ عملية تدريس مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية سراج الطالبين باليتار للعام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥ م. البحث العلمي، كلية التربية و العلوم التربوية  
شعبة تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج. المشرف: الدكتور  
الحاج خازن، الماجستير.  
الكلمات الإشارية: تدريس مهارة الكلام.

إن مهارة الكلام هي المهارة الأساسية التي تكون جزءا من تعليم اللغة الثانية او اللغة الاجنبية. ويهدفها إلى جعل الطلاب قادرين على التواصل لفظيا جيدا ومعقولة مع أنهم يتعلمون اللغة. وأما في الواقع، في تعليم اللغات الأجنبية خاصة اللغة العربية باعتبارها درسا مخيفا للطلاب في المدرسة. إن الطلاب يخشون أساسا على الكلام باللغة العربية. والإنطباع بأن اللغة العربية معقدة وصعبة جدا حتى المذهلة الرأس، في الواقع ليست بحاجة إلى يحدث أثناء تعليم المقدمة في المنهجية. ولذلك، فمن الضروري لتدريس مهارة الكلام.

مسائل البحث (١) كيف عملية تدريس مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية سراج طالبين بالتار؟ (٢) ما هي العوامل المعينة و العوامل العائقة في عملية تدريس مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية سراج طالبين بالتار  
وأغرض البحث (١) الوصف عن عملية تدريس مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية سراج طالبين بالتار. (٢) الوصف عن العوامل المعينة و العوامل العائقة في عملية تدريس مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية سراج طالبين بالتار.

طريقة البحث التي تستخدم في هذا البحث هي الطريقة الوصفية الكيفية. والأدوات الرئيسة في هذا البحث هي الباحثة نفسها. وستمعلت الباحثة في هذا البحث العلمي لجمع الحقائق هي: الملاحظة، المقابلة، و الوثائق.

وتنتائج البحث هي (١) عملية تدريس مهارة الكلام للصف الحادي عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية سراج الطالبين بالتار يبدأ التعليم بالأكد التركيز على قراءة وفهم مفردات. وبعد ذلك، قيل الطلاب لجعل المحادثة وفقا للمواد ليمارس في وقت لاحق أمام الفصل. يمكن أن يحدث الأفكار في صنع محادثة لأن وسائل الإعلام قدم المدرس باور بوينت. عندما ممارسة المحادثة أمام الفصل لجعل المدرس أي تصحيحات إذا كان هناك أقل جيد. وبعد ذلك، اقترح المدرس أسئلة يتعين الإجابة عليها بدورها باستخدام اللغة العربية. (٢) و أن العوامل المعينة من عملية تدريس مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية سراج الطالبين بالتار منها العوامل المعينة من أستاذ رافق الذي يعلم حفظ المفردات و بالعادة تستطيع أن تساعد مهارة الكلام. و العوامل المعينة لطلاب يملك الطلاب كثير من مفردات ستصبح العنصر الرئيسي في التعليم مهارة الكلام. و أن العوامل العائقة من عملية تدريس مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية سراج الطالبين بالتار منها العوامل العائقة العام من تطبيق تدريس مهارة الكلام يعني اللغة العربية ليست لغة الأم، و عدم البيئة اللغوية. ثم العوامل العائقة من الطلاب يعني في الكلام باللغة العربية لأن خلفية الطلاب المختلفة ويكونون خارج من المدرسة المتوسطة الإسلامية ومن المدرسة المتوسطة التي لم درسوا اللغة العربية. و كثير من الطلاب الكسلي في حفظ المفردات.

و خلاصة البحث هي إن عملية تدريس مهارة الكلام يحتاج الى حفظ المفردات و تطبيقها كل يوم.

وتوصيات البحث هي ينبغي للمدارس اللغة العربية عملية تدريس مهارة الكلام تطبيق كل يوم و تماريس با اللغة العربية لكي ينفع حفظ المفردات.

## ABSTRAK

Skripsi dengan judul **“Proses pembelajaran Keterampilan Berbicara di MA Sirojut Tholibin Blitar Tahun Ajaran 2014/2015 ”** ini ditulis oleh Dini Rizqita Sari dibimbing oleh: Dr. H. Kojin, MA.

Kata kunci: Keterampilan Berbicara

Keterampilan berbicara merupakan keterampilan dasar yang menjadi bagian penting dalam pengajaran bahasa kedua. Keterampilan berbicara bertujuan agar para pelajar mampu berkomunikasi lisan secara baik dan wajar dengan bahasa yang mereka pelajari. Padahal kenyataannya, dalam pembelajaran bahasa asing khususnya bahasa Arab sering dianggap sebagai pelajaran yang menakutkan bagi siswa di sekolah. Mereka takut terutama untuk berbicara menggunakan bahasa Arab. Kesan bahwa berbicara dengan bahasa Arab itu sangat sulit, sukar, ruwet, sehingga memusingkan kepala, sebenarnya tidak perlu terjadi manakala pengajaran disajikan secara metodologis. Oleh karena itu diperlukan adanya pembelajaran keterampilan berbicara.

Fokus Penelitian yang ada dalam skripsi ini adalah 1) Bagaimana Proses pembelajaran keterampilan berbicara siswa kelas XI MA Sirojut Tholibin Blitar? 2) Apa saja faktor-faktor pendukung dalam Proses pembelajaran keterampilan berbicara siswa kelas XI MA Sirojut Tholibin Blitar dan faktor-faktor penghambat dalam Proses pembelajaran keterampilan berbicara siswa kelas XI MA Sirojut Tholibin Blitar?

Tujuan penelitian dalam skripsi ini adalah 1) Untuk menjelaskan Proses pembelajaran keterampilan berbicara siswa kelas XI MA Sirojut Tholibin Blitar. 2) Untuk menjelaskan faktor-faktor pendukung dalam Proses pembelajaran keterampilan berbicara siswa kelas XI MA Sirojut Tholibin Blitar dan faktor-faktor penghambat dalam Proses pembelajaran keterampilan berbicara siswa kelas XI MA Sirojut Tholibin Blitar.

Metode penelitian yang digunakan adalah metode kualitatif deskriptif. Instrumen utama dalam penelitian ini yaitu peneliti itu sendiri. Untuk pengumpulan data peneliti menggunakan observasi, wawancara, dan dokumentasi.

Hasil penelitian ini adalah 1) Penerapan dari keterampilan berbicara pada kelas XI MA Sirojut Tholibin Blitar dimulai dari fokus pada membaca dan pemahaman kosakata. Setelah itu, para siswa diminta untuk membuat percakapan dan sesuai dengan materi untuk latihan di lain waktu di depan kelas. Ide-ide yang bisa terjadi dalam membuat percakapan karena media yang diberikan guru melalui PowerPoint. Ketika praktek percakapan di depan kelas guru mengoreksi jika ada yang kurang baik. Setelah itu, guru menyarankan pertanyaan yang harus dijawab pada gilirannya menggunakan bahasa Arab. 2) Dan faktor-faktor pendukung dari Penerapan dari keterampilan berbicara pada kelas XI MA Sirojut Tholibin Blitar yaitu faktor-faktor pendukung dari Ustadz Rofiq yang

mengajarkan hafalan kosakata dan dengan kebiasaan bisa membantu keterampilan berbicara. Dan faktor-faktor pendukung siswa yaitu siswa memiliki banyak kosa kata yang akan menjadi unsur utama dalam keterampilan berbicara. Dan faktor-faktor penghambat dari Penerapan keterampilan berbicara pada kelas XI MA Sirojut Tholibin Blitar yaitu faktor-faktor penghambat umum bahwa bahasa Arab bukanlah bahasa ibu, dan belum tercipta lingkungan bahasa. Permasalahan dari siswa yaitu dalam berbicara dengan menggunakan bahasa Arab karena latar belakang siswa yang berbeda-beda ada yang dulunya berasal dari MTs dan ada yang berasal dari SMP yang belum pernah sama sekali belajar bahasa Arab, serta banyak siswa yang malas untuk menghafalkan kosa kata.

Kesimpulan penelitian ini adalah Proses pembelajaran keterampilan berbicara membutuhkan hafalan kosa kata dan menerapkan kosa kata tersebut setiap hari.

Saran dari penelitian ini yaitu sebaiknya guru-guru bahasa Arab dalam penerapan bahasa arab menerapkan setiap hari dan berlatih menggunakan bahasa arab supaya hafalan kosa kata bisa bermanfaat.

## ABSTRACT

Thesis with the title " The Instruction Process of Speaking Skills in Madrasah Aliyah Sirojut Tholibin Blitar Academic Year 2014/2015 " this is written by Dini Rizqita Sari guided by: Dr. H. Kojin, MA.

Keywords: Speaking Skills

Speaking skills are basic skills that an important part of teaching a second language. Speaking skills intended that the students are able to communicate well verbally and reasonable with the language they are learning. When in fact, in learning foreign languages, especially Arabic is often regarded as a scary lesson for students in the school. They fear mainly to speak Arabic. Impression that speaking Arabic was very hard, difficult, knotty, so dizzying, in fact does not need to happen when the teaching presented methodologically. Therefore it is necessary for learning conversational skills.

The focus of research in this thesis is 1) How The Instruction Process of learning speaking skills class XI student of MA Sirojut Tholibin Blitar? 2) What are the factors supporting the implementation of learning conversational skills class XI MA Sirojut Tholibin Blitar? And What are the factors inhibiting The Instruction Process of learning speaking skills class XI student of MA Sirojut Tholibin Blitar?

The purpose of the research in this thesis is 1) To clarify The Instruction Process of learning speaking skills of students in grade XI MA Sirojut Tholibin Blitar. 2) To explain supporting factors in The Instruction Process of learning speaking skills class XI student of MA Sirojut Tholibin Blitar. and To explain the factors inhibiting The Instruction Process of learning speaking skills class XI student of MA Sirojut Tholibin Blitar.

The method used is descriptive qualitative method. The main instrument in This study is the researchers themselves. For data collection the researcher using observation, interviews, and documentation.

The results of this study were 1) Implementation of the learning skills of speaking in class XI MA Sirojut Tholibin Blitar starts from a focus on reading and vocabulary comprehension. Afterwards, the students were asked to make conversation and in accordance with the material to exercise at a later time in front of the class. Ideas that can occur in making conversation because the media provided by the teacher through PowerPoint. When practice conversation in front of the classroom teacher to correct if there are less good. After that, the teacher suggest questions to be answered in turn uses the Arabic language. 2) And the supporting factors of Application learning speaking skills in class XI MA Sirojut Tholibin Blitar namely supporting factors of Ustadz Rofiq that teach vocabulary memorization and the habit can help speaking skills. And the factors supporting

the students that the students have a lot of vocabulary that will be a key element in speaking skills. And the factors inhibiting adoption of the learning skills of speaking in class XI MA Sirojut Tholibin Blitar is common inhibiting factors that Arabic is not the mother tongue and the language environment has not been created. The problems of the students that in speaking with Arabic as the background of different students there who used to come from the MTs and none from junior who had never completely learn Arabic, and many students are lazy to memorize vocabulary.

The Conclusion This research is The Instruction Process of learning conversational skills requires memorizing vocabulary and applying the daily vocabulary.

Advice from this research that should be teachers of Arabic for the implementing learning Arabic applying every day and practice using the Arabic language in order to be useful vocabulary rote.

## فهرس

ب	الغلاف .....
ج	موافقة المشرف .....
د	التصديق .....
هـ	الإقرار .....
و	الشعار .....
ز	الإهداء .....
ط	كلمة الشكر و التقدير .....
ك	الملخص باللغة العربية .....
م	الملخص باللغة الإندونيسية .....
س	الملخص باللغة الإنجليزية .....
ص	فهرس .....
ق	قائمة الجدوال .....
ر	جدوال الملحقات .....
١	الباب الأول: مقدمة .....
١	أ. خلفية البحث .....



٦	ب. مسائل البحث.....
٧	ج. أغرض البحث.....
٧	د. فوائد البحث.....
٩	هـ. توضيح المصطلحات.....
١١	و. ترتيب البحث.....

## الباب الثاني: البحث النظري..... ١٣

١٣	أ. تدريس اللغة العربية.....
١٣	١. مفهوم اللغة العربية.....
١٧	٢. مفهوم تعليم اللغة العربية.....
٢٠	٣. مهارة اللغة العربية.....
٣١	ب. دراسة عن مهارة الكلام في اللغة العربية.....
٣١	١. مفهوم مهارة الكلام.....
٣٣	٢. أهميات مهارة الكلام.....
٣٦	٣. أهداف مهارة الكلام.....
٤٠	٤. الخطوات على تدريب الكلام.....

## الباب الثالث: طريقة البحث..... ٤٦

٤٦	أ. تصميم البحث.....
٤٧	ب. مدخل البحث.....
٤٨	ج. مكان البحث.....
٤٩	د. حضور الباحثة.....
٥١	هـ. مصادر الحقائق.....
٥٤	و. طريقة المعاينة البحث.....
٥٥	ز. طريقة الجمع الحقائق.....

٦٠	..... ح. طريقة تحليل الحقائق
٦٣	..... ط. تفتيش صحة الحقائق
٦٧	..... <b>الباب الرابع: نتائج البحث</b>
	..... أ. لمحة موجزة عن المدرسة الثانوية الإسلامية سراج الطالبين بالتار
٦٧	..... ١. التاريخ عن تأسيس المدرسة
٦٩	..... ٢. الصورة الذاتية
٧٠	..... ٣. النظرة المستقبلية والرسالات
	..... ٤. الهيكل التنظيمي في المدرسة الثانوية الإسلامية سراج الطالبين
٧١	..... بالتار
٧٣	..... ٥. أحوال الطلاب
٧٤	..... ٦. أحوال المدرّسين
٧٥	..... ٧. أحوال الدراسة
٧٧	..... ٨. الوسائل التعليمية والتسهيلات
٧٨	..... ب. تقديم الحقائق و تحليلها
٧٨	..... ١. عمليات تدريس مهارة الكلام
٨١	..... ٢. العوامل المعينة في عملية تدريس مهارة الكلام
٨٣	..... ٣. العوامل العائقة في عملية تدريس مهارة الكلام
٨٦	..... <b>الباب الخامس: الإختتام</b>
٨٦	..... أ. الخلاصة
٨٧	..... ب. التوصيات
٨٩	..... المصادر و المراجع

## قائمة الجدول

- الجدول الأول : الهيكل التنظيمي للمدرسة الثانوية الإسلامية سراج الطالبين  
بالتار للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥ ..... ٧٢
- الجدول الثاني : عدد الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية سراج الطالبين بالتار  
للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥ ..... ٧٣
- الجدول الثالث : الحقائق عن المدرّسين والموظفين في عملية التعلم والتعليم العام  
الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥ ..... ٧٤
- الجدول الرابع : الوسائل التعليمية والتسهيلات للمدرسة الثانوية الإسلامية سراج  
الطلاب بالتار للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥ ..... ٧٧

## جدوال الملحقات

٩٤	١. الإرشادات في الملاحظة.....
٩٥	٢. الإرشادات المقابلة.....
٩٧	٣. الإرشادات في الوثيقة.....
٩٨	٤. إرشادات رموز المخبرين.....
٩٩	٥. خريطة المدرسة الثانوية الإسلامية سراج الطالبين بالتار.....
١٠٠	٦. صورة الوثائقية.....
١٠٣	٧. خطة التطبيق التعلم.....
١٠٩	٨. شهادة طلب التحليل.....
١١٠	٩. شهادة التحليلية.....
١١١	١٠. شهادة التوجيه.....
١١٢	١١. السيرة الذاتية.....